

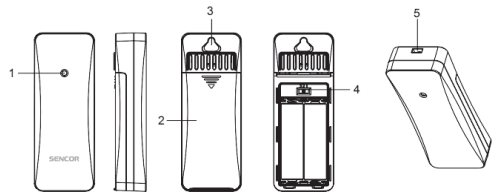
# SENCOR

## SWS TH3600-4500-4900

### WIRELESS SENSOR

#### User Manual

#### OVERVIEW



1. LED light
2. Battery compartment
3. Hanging hole
4. Channel shift
5. Rope hanging hole

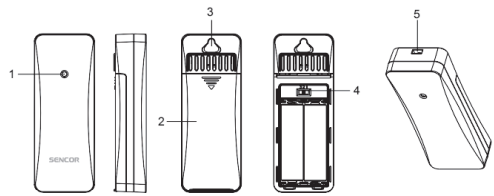
# SENCOR

## SWS TH3600-4500-4900

### BEZDRÁTOVÝ SNÍMAČ

#### Uživatelská příručka

#### POPIS



1. LED indikátor
2. Prostor pro baterie
3. Otvor pro zavěšení
4. Přepínač kanálů
5. Otvor pro zavěšení na šňůru

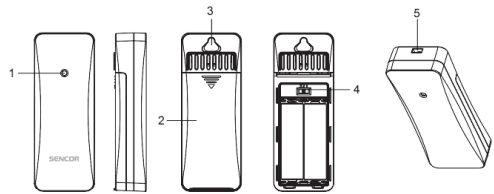
# SENCOR

## SWS TH3600-4500-4900

### BEZDRŮTOVÝ SNÍMAČ

#### Použivatelská příručka

#### OPIS



1. LED indikátor
2. Prostor na baterie
3. Otvor na zavesenie
4. Prepínač kanálov
5. Otvor na zavesenie na šnúru

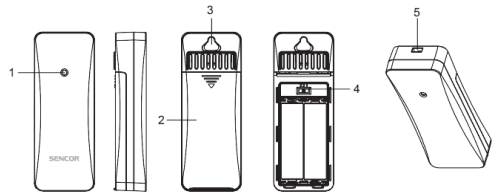
# SENCOR

## SWS TH3600-4500-4900

### VEZETÉK NÉLKÜLI ÉRZÉKELŐ

#### Felhasználói kézikönyv

#### LEÍRÁS



1. LED-kijelző
2. Elemtartó rekesz
3. Nyílás a falra akasztáshoz
4. Csatornkapcsoló
5. Nyílás zsinórná akasztáshoz

### EN

#### Function

- Temperature range: -40°C ~ +70°C, Resolution 0.1°C
- Humidity Range: 1%-99%, Resolution 1%
- Low voltage indication
- 3 channels max
- Channel Shift, push to switch from Channel 1, Channel 2, Channel 3
- LED light flash during transmitting
- Waterproofing for daily use, lever: IP54.
- Power by 2\*AA batteries

#### LOW BATTERY INDICATOR

The sensor will send signal to main unit. We recommend to use alkaline dry battery, instead of rechargeable batteries.

#### OPERATION INSTRUCTION

Before power on, please push the channel shift to chose the channel you desire. If only 1 channel, we recommend you to stay channel 1.

#### POWER ON OR RESET

After Power on, the sensor will detect temperature and humidity data immediately, then the red led light will flash, and sending out signal.

#### 433,92 MHZ RECEPTION CHECK

The transmission range is up to 80 meters from the sensor to the weather station (in open space). The main unit should receive the temperature data with 3 minutes after set-up. Transmitting cycle: CH1: 114S, CH2: 134S, CH3: 158S  
If the temperature data is not received 3 minutes after setting up, please check:

### CZ

#### Funkce

- Rozsah teploty: -40 °C – +70 °C, Rozlišení 0,1 °C
- Rozsah vlhkosti: 1 % – 99 %, Rozlišení 1 %
- Indikace nízkého napětí
- Max. 3 kanály
- Přepínač kanálů, posuňte pro přepnutí z Kanálu 1, Kanálu 2, Kanálu 3
- LED indikátor během vysílání bliká
- Vodotěsnost pro každodenní použití, třída: IP54.
- Napájení: 2 baterie AA

#### INDIKÁTOR VYBITÝCH BATERÍ

Snímač odešle signál do hlavní jednotky. Doporučujeme používat suché alkalické baterie, nikoli dobíjecí baterie.

#### POKYNY K OBSLUZE

Před zapnutím napájení prosím vyberte přepínačem kanálů požadovaný kanál. Pokud se používá pouze jeden kanál, doporučujeme ponechat kanál 1.

#### ZAPNUTÍ NAPÁJENÍ NEBO RESETOVÁNÍ

Po zapnutí napájení snímač okamžitě provede detekci teploty a vlhkosti, pak začne blikat červený indikátor a odešle se signál.

#### KONTROLA PŘÍJMU SIGNÁLU 433,92 MHZ

Přenosový dosah je do 80 metrů od čidla k meteorostanici (v otevřeném prostoru). Hlavní jednotka by měla přijímat údaje o teplotě během 3 minut po nastavení. Vysílací cyklus: KAN1: 114 S, KAN2: 134 S, KAN3: 158 S  
Pokud nejsou během 3 minut po nastavení přijaty údaje o teplotě, zkontrolujte prosím následující:

### SK

#### Funkcie

- Rozsah teploty: -40 °C – +70 °C, Rozlišení 0,1 °C
- Rozsah vlhkosti: 1 % – 99 %, Rozlišení 1 %
- Indikácia nízkeho napätia
- Max. 3 kanály
- Prepínač kanálov, posuňte na prepnutie z Kanálu 1, Kanálu 2, Kanálu 3
- LED indikátor počas vysielania bliká
- Vodotesnosť na každodenné použitie, trieda: IP54.
- Napájanie: 2 batérie AA

#### INDIKÁTOR VYBITÝCH BATERÍ

Snímač odošle signál do hlavnej jednotky. Odporúčame používať suché alkalické batérie, nie dobijacie batérie.

#### POKYNY NA OBSLUHU

Pred zapnutím napájania, prosím, vyberte prepínačom kanálov požadovaný kanál. Ak sa používa iba jeden kanál, odporúčame ponechať kanál 1.

#### ZAPNUTIE NAPÁJANIA ALEBO RESETOVANIE

Po zapnutí napájania snímač okamžite vykoná detekciu teploty a vlhkosti, potom začne blikat červený indikátor a odošle sa signál.

#### KONTROLA PŘÍJMU SIGNÁLU 433,92 MHZ

Přenosový dosah je do 80 metrov od snímača k meteorostanici (v otvorenom priestore). Hlavná jednotka by mala prijať údaje o teplote počas 3 minút po nastavení. Vysielací cyklus: KAN1: 114 S, KAN2: 134 S, KAN3: 158 S  
Ak sa do 3 minút po nastavení neprijmú údaje o teplote, skontrolujte, prosím, nasledujúce:

### HU

#### Funkció

- Hőmérsékleti tartomány: -40 °C – +70 °C; 0,1 °C-os lépésekben
- Páratartalom tartomány: 1 % – 99 %, 1 %-os lépésekben
- Alacsony feszültség kijelzése
- Max. 3 csatorna
- Csatornkapcsoló, tolja el az 1., 2., 3. csatornára váltáshoz
- A LED-kijelző a sugárzás során villog
- Vízállóság a mindennapos használatra, IP54 védelmi osztály.
- Tápellátás: 2 db AA elem

#### LEMERÜLT ELEM INDIKÁTORA

Az érzékelő jelet küld a főegységnek. Javasoljuk, hogy száraz alkáli elemeket használjon, ne tölthető elemeket.

#### KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A tápellátás bekapcsolása előtt a kapcsolóval válassza ki a kívánt csatornát. Ha csak egy csatornát használ, javasoljuk, hogy az 1. csatorna legyen.

#### A TÁPELLÁTÁS BEKAPCSOLÁSA VAGY ÚJRAINDÍTÁS

A tápellátás bekapcsolása után az érzékelő azonnal elkezd figyelni a hőmérsékletet és a páratartalmat, majd villogni kezd egy piros indikátor, és a jel elküldésre kerül.

#### A 433,92 MHZ JEL VÉTELÉNEK ELLENŐRZÉSE

Az átviteli tartomány max. 80 méter az érzékelőtől a meteorológiai állomásig (szabadban). A főegység a beállításról számított 3 percen belül veszi az adatokat. Adási ciklus: KAN1: 114 S, KAN2: 134 S, KAN3: 158 S  
Ha a beállítástól számított 3 perc elteltével sem érkeznek adatok, ellenőrizze a következőket:

1. The distance of main unit and transmitter should be at least 5–6.5 feet (1.5–2 meters) away from any interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid positioning the thermometer onto or in the immediate proximity of metal window frames.
3. Using other electrical products such as headphones or speakers operating on the same signal frequency.
4. Neighbors sing electrical devices operating on the same signal frequency can also cause interference.

#### POSITION METHOD

The sensor can be placed in bellow 3 ways.

- A. Put on flat area directly
- B. Hang on wall by hanging hole with a nail.
- C. Hang with a rope with Rope hanging hole

#### PRECAUTIONS

- Do not clean any part of the product with benzene, thinner or other solvent chemicals. When necessary, clean it with a soft cloth.
- Never immerse the product in water. This will damage the product.
- Do not subject the product to extreme force, shock, or fluctuations in temperature or humidity.
- Do not tamper with the internal components.
- Do not mix new and old batteries or batteries of different types.
- Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries with this product.
- Remove the batteries if storing this product for a long period of time.
- Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

#### INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

1. Vzdálenost hlavní jednotky a vysílače by měla být alespoň 1,5–2 metry od jakýchkoli zdrojů rušení, jako jsou např. počítačové monitory nebo televizory.
2. Nenechte teploměr na kovové okenní rámy nebo do jejich bezprostřední blízkosti.
3. Používání dalších elektronických produktů, jako například sluchátek nebo reproduktorů pracujících na stejné frekvenci signálu.
4. Sousední elektronická zařízení pracující na stejné frekvenci signálu mohou rovněž způsobovat rušení.

#### ZPŮSOBY UMÍSTĚNÍ

Snímač lze umístit 3 níže uvedenými způsoby.

- A. Přímým položením na rovnou plochu
- B. Zavěšením na stěnu pomocí otvoru pro zavěšení a hřebíku.
- C. Zavěšením pomocí šňůry a otvoru pro zavěšení na šňůru

#### BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nečistěte žádnou část tohoto produktu benzenem, ředidlem, ani jinými chemickými rozpouštědly. Pokud je to nutné, očistěte produkt jemným hadříkem.
- Nikdy neponořujte tento produkt do vody. Došlo by k poškození produktu.
- Nevystavujte tento produkt působení extrémní síly, otřesů nebo kolísání teploty či vlhkosti.
- Nezasahujte do vnitřních komponent.
- Nekombinujte staré baterie s novými nebo baterie různých typů.
- Nepoužívejte v tomto produktu alkalické, standardní nebo dobíjecí baterie.
- Pokud nebudete tento produkt delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Nevyhadzujte tento produkt do netříděného komunálního odpadu. Takový odpad je nutno zlikvidovat samostatně, speciálním způsobem.

#### POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalový materiál odevzdejte k likvidaci do sběrného dvora.

1. Vzdálenosť hlavnej jednotky a vysílača by mala byť aspoň 1,5 – 2 metre od akýchkoľvek zdrojov rušenia, ako sú napr. počítačové monitory alebo televízory.
2. Neumiestňujte teplomer na kovové okenné rámy alebo do ich bezprostrednej blízkosti.
3. Používanie ďalších elektronických produktov, ako napríklad slúchadiel alebo reproduktorov pracujúcich na rovnakej frekvencii signálu.
4. Susedné elektronické zariadenia pracujúce na rovnakej frekvencii signálu môžu takisto spôsobovať rušenie.

#### SPŮSOBY UMÍSTĚNENIA

Snímač je možné umiestniť 3 nižšie uvedenými spôsobmi.

- A. Priamym položením na rovnú plochu
- B. Zavesením na stenu pomocou otvoru na zavesenie a klinca.
- C. Zavesením pomocou šnúry a otvoru na zavesenie na šnúru

#### BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Nečistite žiadnu časť tohto produktu benzenom, riedidlom, ani inými chemickými rozpúšťadlami. Ak je to nutné, očistite produkt jemnou handričkou.
- Nikdy neponárajte tento produkt do vody. Došlo by k poškodeniu produktu.
- Nevystavujte tento produkt pôsobeniu extrémnej sily, otrasov alebo kolísaniu teploty či vlhkosti.
- Nezasahujte do vnútorných komponentov.
- Nekombinujte staré batérie s novými alebo batérie rôznych typov.
- Nepoužívajte v tomto produkte alkalické, štandardné alebo dobijacie batérie.
- Ak nebudete tento produkt dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
- Nevyhadzujte tento produkt do netriedeného komunálneho odpadu. Taký odpad je nutné zlikvidovať samostatne, špeciálnym spôsobom.

#### POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalový materiál odovzdajte na likvidáciu do zberného dvora.

1. A főegységnek és az adókészüléknek legalább 1,5–2 méterre kell lennie minden zavarforrástól, pl. számítógép képernyőjétől vagy televíziótól.
2. Ne tegye a hőmérőt fém ablakpárkányra vagy annak közvetlen közelébe.
3. Egyéb elektronikus termékek, pl. fülhallgató vagy hangszóró, ami ugyanazon a frekvencián működik.
4. Az is zavarást okozhat, ha a szomszédban egy berendezés azonos jelfrekvencián működik.

#### AZ ELHELYEZÉS MÓDJA

Az érzékelőt az alábbi 3 módon lehet elhelyezni.

- A. Közvetlenül egy sima felületre tethető
- B. Az akasztónyílás és egy szög segítségével falra lehet akasztani.
- C. Egy zsinór és az akasztónyílás segítségével fel lehet akasztani

#### BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A termék egyetlen alkotórészét se tisztítsa benzinnel, hígítóval vagy egyéb vegyi oldószerrel. Ha szükséges, puha ronggyal tisztítsa meg a terméket.
- Soha ne merítse a terméket vízbe. A termék meghibásodhat.
- Ezt a terméket ne tegye ki túl nagy erőnek, rázkódásnak, hő- vagy páraingadozásnak.
- Ne nyúljon a belső alkatrészekhez.
- Ne használjon régi és új elemeket vagy különböző fajtájú elemeket együtt.
- Ne kombináljon a termékben alkáli, hagyományos vagy tölthető elemeket.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.
- Ne dobja ki a terméket a vegyes háztartási hulladék közé. Az ilyen hulladékot külön, speciális módon kell megsemmisíteni.

#### A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A csomagolóanyagokat hulladékgyűjtő helyen adja le.

#### DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.

Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

#### For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

#### Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

The product meets EU requirements.

Hereby, FAST ČR, a.s. declares that the radio equipment type SWS TH3600-4500-4900 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.sencor.com](http://www.sencor.com)

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes. The original version is in the Czech language.

Address of the manufacturer: FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

#### LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol umístěný na produktu, příslušenství nebo obalu upozorňuje na to, že s produktem nesmí být nakládáno jako s běžným domácím odpadem.

Zlikvidujte prosím tento produkt ve sběrném dvoře určeném k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu ekvivalentního nového produktu vrátit vaše produkty místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr pro likvidaci odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může být podle zákona předmětem udělení pokuty.

#### Pro firmy v Evropské unii

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, požádejte vašeho prodejce nebo dodavatele o nezbytné informace.

#### Likvidace v zemích mimo Evropskou unii

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, požádejte o nezbytné informace o správném způsobu likvidace místní úřady nebo vašeho prodejce.

Tento produkt splňuje požadavky EU.

Tímto společně FAST ČR, a.s. prohlašuje, že rádiové zařízení typu SWS TH3600-4500-4900 vyhovuje Směrnici 2014/53/EU. Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.sencor.cz](http://www.sencor.cz)

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhraujeme si právo provádět tyto změny. Originální verze je v českém jazyce.

Adresa výrobce: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

#### LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol umiestnený na produkte, príslušenstve alebo obale upozorňuje na to, že sa s produktom nesmie zaobchádzať ako s bežným domovým odpadom.

Zlikvidujte, prosím, tento produkt v zbernom dvoře určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe ekvivalentného nového produktu vrátiť vaše produkty miestnemu predajcovi. Správnou likvidáciou tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úřady alebo najbližší zberný dvor na likvidáciu odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže byť podľa zákona predmetom udelenia pokuty.

#### Pre firmy v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, požiadajte svojho predajcu alebo dodávateľa o nevyhnutné informácie.

#### Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento produkt zlikvidovať, požiadajte o nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie miestne úřady alebo predajcu.

Tento produkt splňa požiadavky EÚ.

Tímto spoločnosť FAST ČR, a. s., vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SWS TH3600-4500-4900 vyhovuje Smernici 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.sencor.com](http://www.sencor.com)

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo vykonávať tieto zmeny. Originálna verzia je v českom jazyku.

Adresa výrobce: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

#### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni.

Kérjük, hogy a terméket adja le elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőtelepen. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatóak lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzatához vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén a törvény szerint bírság szabható ki.

#### Az Európai unióban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus terméket akar megsemmisíteni, kérje ki az eladójától vagy forgalmazójától a szükséges információkat.

#### Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ha meg akarja semmisíteni ezt a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkért forduljon a helyi intézményekhez vagy termék eladójához.

Ez a termék megfelel az EU követelményeinek.

A FAST ČR, a.s. ezúton kijelenti, hogy az SWS TH3600-4500-4900 rádiókészülék típus összhangban van a 2014/53/EU irányelvvel. Az EU megelégségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll a: [www.sencor.com](http://www.sencor.com)

A szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatások jogát fenntartjuk. Az eredeti verzió cseh nyelven.  
A gyártó címe: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

